

112 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【太魯閣語】 國小學生組 編號 3 號

Payi mu

Gaga su inu hug? Gisu ku qmita patas qabang, gnealu dowriq su o  
Inglungun mu balay.

Gaga su inu hug? Nii ku mlukus tninun бага su, kneuxul бага su o  
Inglungun mu balay wah!

Gaga su inu hug? Qmita ku nngalan sasaw utux pnspuan ta, Inglungun  
mu balay ka gnealu su knan.

Gaga su inu hug? Paah ku bilaq ini su pstuq qmlahang kmlawa bitaq  
nhdaan, spian misu ga su tluung hakaw utux, tlhulis su tmaus knan. Balay bi  
lmnglung ku sunan wah!

Gaga su bi inu hug? Ida nii mniq ska lnglungan mu, ana knuwan ida  
mu lnglungun bi ka suyang bi kndsan su. Saw nii o mtqiri ska luqi tunux ni  
ska lnglungan mu, lmnglung ku ana bitaq knuwan.

Mqaras ku balay, Kla su ha kika “ Payi mu ”.

Kuxul mu bi balay wah!

Inglungun mu balay kntmaan payi mu quri utux tmninun, ana manu  
o tndhuun mu ka isu, yaasa kana klgan uqun ni pnegalang o snalu бага su  
kana, babaw tnukuy nami do thdagan , shdaan su, pqyuxan su, sdmlan su,

sbhuran su ni pkdakil bitaq emphpah ni mghiya kana. Duri o nii su dmuuy  
kana kneudus samat, qbhni, kuwi bbuyu ni qsurux gsilung ni yayung, bitaq  
kana yyami nii o gaga suyang бага su kana.

Hngkawas nii o wada nami mnduwa mangal uqun ni hiya pnegalang  
paah qmpahan breenux ni ddgiyaq. Kiya o masu, payay, bunga, sari, beyluh,  
srqmu, brisan, sibus, blbul, trabus, pdpajiq, hlama, siyang, ni samat, sinaw  
ni qsiya mhmahun nnii o mnda huway su ni biyax su kana. Iya pstmayi  
mnarux mreeru ka elealang ni saw aji uqun kuwi ka kana pnegalang.

Musa qmpah qmpahan, mksa bbuyu, ni matas ptasan ana inu ka laqi  
nami o empniqun ka djiyun dha aji mowda mksula elug. Iya pngali  
luqih elug, saw mha rinah emblaiq ni mqaras sunan, tmdahu hangan su,  
smtama sunan ni thmuku sunan, isu ka utux tmninun ana manu. Hngkawas  
sayang ka kndsan nami o malu balay knlwaaan su, gmhak nami o malu balay  
nangal nami ni mttuku balay, kksa nami bbuyu o kmalu utux, biqi kkla  
matas ni klwai ka lqlaqi nami, hkawas duri o sbliqi nami duri, saw nii o  
mniq kska lnglungan payi mu kdjiyax.

我的祖母

您在哪？我看著織布上的圖騰，想念您慈祥的眼睛。穿著您親手織的衣服，想念您溫暖的雙手。我看著我們倆的合照，掛念您疼愛我的心。我夢見您坐在彩虹橋上，對著我招手微笑。您到底在哪？其實您一直留在我的內心深處，這些將永遠迴盪在我的腦海與記憶中。

我時常思念祖母一段對編織神的稱讚：「祢是我們所稱頌的，所有的種子及農作物都是祢手所造，從播種、發芽到結果，祢使它接觸到了陽光、雪、雨水、露水和風。另外，所有的飛鳥走獸與水中的生物，甚至是我們人類，也都在你的手中。

不論在平地或山上都豐收，這些農作物、山珍、酒與水，都是祢賜的。祢讓農作物豐收，明年請一樣祝福我們如今年一般。

不要讓傳染病進入部落，不要讓害蟲來破壞農作物。求祢讓我們到田裡、打獵或去學校都不受傷害，生活也不缺乏任何需要的東西。因祢祝福人們的生命，使他們願稱讚祢的名，依靠祢。

今年因為祢的照顧，是豐收的一年，我們的生活是順利且飽足。